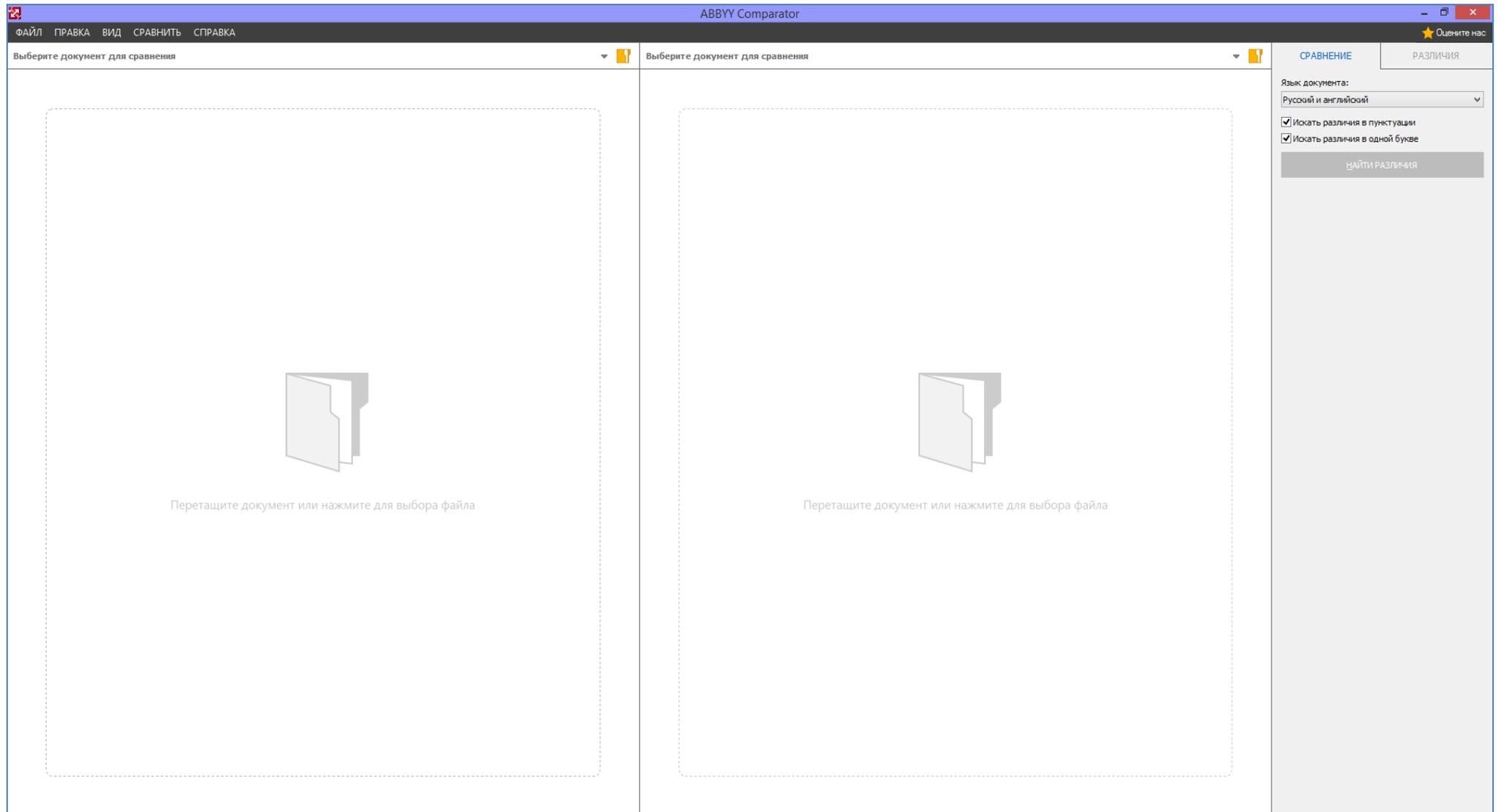


Инструкция по работе "1С-ABBY Comparator"

1. Запустите программу (например, с помощью ярлыка на рабочем столе). Стартовое окно программы имеет вид:



2. Загрузите первый документ для сравнения. Например, согласованный обеими сторонами электронный вариант договора, который был направлен контрагенту на подпись:

ABBYY Comparator

ФАЙЛ ПРАВКА ВИД СРАВНИТЬ СПРАВКА

D:\Documents\4. COMPARATOR\Демо-документы\Final\Договор_1_new.doc

Выберите документ для сравнения

СРАВНЕНИЕ РАЗЛИЧИЯ

Оцените нас

Язык документа:
Русский и английский

Искать различия в пунктуации
 Искать различия в одной букве

НАЙТИ РАЗЛИЧИЯ

Перетащите документ или нажмите для выбора файла

**Договор № 0114/1748/ДК- 19.02.R2.14
на рекламные услуги**

г. Москва «19» февраля 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Аби», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Руководителя службы маркетинговых коммуникаций Ивановой А.Б., действующей на основании доверенности №100 от 01.04.2013 г., с одной стороны, и ЗАО «Издательский дом «Публик», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Генерального директора Петрова Ю.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательства по размещению рекламно-информационных материалов Заказчика о Заказчике, его товарах и услугах (далее – размещение рекламы) в журнале «Лучший журнал», свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-56789 от 26.01.2007 года (далее – журнал), в порядке и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

1.2. В Приложении № 1 к Договору (Общие условия) излагаются Технические требования Исполнителя, предъявляемые к рекламно-информационным материалам и оригинал-макетам, для их последующего размещения в журнале (далее - Технические требования), а также указываются даты сдачи Заказчиком материалов, даты бронирования/отмены (даты, до наступления которых Заказчик обязан внести возможные изменения в рекламно-информационные материалы и окончательно подтвердить размещение рекламы, включая формат и возможные пожелания по размещению рекламы, или отмену такого размещения) и даты выхода номеров журнала.

1.3. Объект рекламы (наименование рекламируемых товаров), срок размещения рекламы (номер и дата выхода номера журнала), объем и расположение рекламно-информационных материалов, цветность, стоимость размещения рекламы, а также другие необходимые данные указываются Сторонами в согласованных ими Заказах (Приложениях) к Договору.

Все Приложения к настоящему Договору являются неотъемлемыми частями настоящего Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетами, предоставляемыми Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (три) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

3. Загрузите второй документ для сравнения. Например, скан-копию договора, который был подписан контрагентом. Выберите язык распознавания.

Договор_1_new.doc / Договор_2_new.tif - ABBYY Comparator

ФАЙЛ ПРАВКА ВИД СРАВНИТЬ СПРАВКА

D:\Documents\4. COMPARATOR\Демо-документы\Final\Договор_1_new.doc

D:\Documents\4. COMPARATOR\Демо-документы\Final\Договор_2_new.tif

СРАВНЕНИЕ РАЗЛИЧИЯ

Язык документа:
Русский и английский
Английский
Русский
Русский и английский

1/4

1/4

Договор № 0114/1748/ДК- 19.02.R2.14
на рекламные услуги

г. Москва «19» февраля 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Аби», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Руководителя службы маркетинговых коммуникаций Ивановой А.Б., действующей на основании доверенности №100 от 01.04.2013 г., с одной стороны, и ЗАО «Издательский дом «Паблик», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Генерального директора Петрова Ю.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательства по размещению рекламно-информационных материалов Заказчика о Заказчике, его товарах и услугах (далее – размещение рекламы) в журнале «Лучший журнал», свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-56789 от 26.01.2007 года (далее – журнал), в порядке и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

1.2. В Приложении № 1 к Договору (Общие условия) излагаются Технические требования Исполнителя, предъявляемые к рекламно-информационным материалам и оригинал-макетам, для их последующего размещения в журнале (далее - Технические требования), а также указываются даты сдачи Заказчиком материалов, даты бронирования/отмены (даты, до наступления которых Заказчик обязан внести возможные изменения в рекламно-информационные материалы и окончательно подтвердить размещение рекламы, включая формат и возможные пожелания по размещению рекламы, или отмену такого размещения) и даты выхода номеров журнала.

1.3. Объект рекламы (наименование рекламируемых товаров), срок размещения рекламы (номер и дата выхода номера журнала), объем и расположение рекламно-информационных материалов, цветность, стоимость размещения рекламы, а также другие необходимые данные указываются Сторонами в согласованных ими Заказах (Приложениях) к Договору.

Все Приложения к настоящему Договору являются неотъемлемыми частями настоящего Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетами, предоставляемыми Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (три) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

2.2.1. Требовать от Заказчика предоставления оригинал-макета в соответствии с Техническими требованиями.

2.2.2. В случае нарушения Заказчиком Технических требований, Исполнитель не несет ответственности за качество размещаемой рекламы.

Договор № 0114/1748/ДК- 19.02.R2.14
на рекламные услуги

г. Москва «19» февраля 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Аби», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Руководителя службы маркетинговых коммуникаций Ивановой А.Б., действующей на основании доверенности №100 от 01.04.2013 г., с одной стороны, и ЗАО «Издательский дом «Паблик», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Генерального директора Петрова Ю.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательства по размещению рекламно-информационных материалов Заказчика о Заказчике, его товарах и услугах (далее – размещение рекламы) в журнале «Лучший журнал», свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-56789 от 26.01.2007 года (далее – журнал), в порядке и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

1.2. В Приложении № 1 к Договору (Общие условия) излагаются Технические требования Исполнителя, предъявляемые к рекламно-информационным материалам и оригинал-макетам, для их последующего размещения в журнале (далее - Технические требования), а также указываются даты сдачи Заказчиком материалов, даты бронирования/отмены (даты, до наступления которых Заказчик обязан внести возможные изменения в рекламно-информационные материалы и окончательно подтвердить размещение рекламы, включая формат и возможные пожелания по размещению рекламы, или отмену такого размещения) и даты выхода номеров журнала.

1.3. Объект рекламы (наименование рекламируемых товаров), срок размещения рекламы (номер и дата выхода номера журнала), объем и расположение рекламно-информационных материалов, цветность, стоимость размещения рекламы, а также другие необходимые данные указываются Сторонами в согласованных ими Заказах (Приложениях) к Договору.

Все Приложения к настоящему Договору являются неотъемлемыми частями настоящего Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетами, предоставляемыми Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее 15 (пятнадцать) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

2.2.1. Требовать от Заказчика предоставления оригинал-макета в соответствии с Техническими требованиями.

2.2.2. В случае нарушения Заказчиком Технических требований, Исполнитель не несет ответственности за качество размещаемой рекламы.

4. Нажмите кнопку «Найти различия» для того, чтобы программа произвела анализ документов и выявила различия.

Договор_1_new.doc / Договор_2_new.tif - ABBYY Comparator

ФАЙЛ ПРАВКА ВИД СРАВНИТЬ СПРАВКА

D:\Documents\4. COMPARATOR\Демо-документы\Final\Договор_1_new.doc

D:\Documents\4. COMPARATOR\Демо-документы\Final\Договор_2_new.tif

СРАВНЕНИЕ РАЗЛИЧИЯ

Язык документа:
Русский и английский

Искать различия в пунктуации
 Искать различия в одной букве

НАЙТИ РАЗЛИЧИЯ

1/4

1/4

Договор № 0114/1748/ДК- 19.02.R2.14
на рекламные услуги

г. Москва «19» февраля 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Аби», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице Руководителя службы маркетинговых коммуникаций Ивановой А.Б., действующей на основании доверенности №100 от 01.04.2013 г., с одной стороны, и ЗАО «Издательский дом «Паблик», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице Генерального директора Петрова Ю.Г., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий договор (далее - Договор) о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательства по размещению рекламно-информационных материалов Заказчика о Заказчике, его товарах и услугах (далее - размещение рекламы) в журнале «Лучший журнал», свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-56789 от 26.01.2007 года (далее - журнал), в порядке и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

1.2. В Приложении № 1 к Договору (Общие условия) излагаются Технические требования Исполнителя, предъявляемые к рекламно-информационным материалам и оригинал-макетам, для их последующего размещения в журнале (далее - Технические требования), а также указываются даты сдачи Заказчиком материалов, даты бронирования/отмены (даты, до наступления которых Заказчик обязан внести возможные изменения в рекламно-информационные материалы и окончательно подтвердить размещение рекламы, включая формат и возможные пожелания по размещению рекламы, или отмену такого размещения) и даты выхода номеров журнала.

1.3. Объект рекламы (наименование рекламируемых товаров), срок размещения рекламы (номер и дата выхода номера журнала), объем и расположение рекламно-информационных материалов, цветность, стоимость размещения рекламы, а также другие необходимые данные указываются Сторонами в согласованных ими Заказах (Приложениях) к Договору.

Все Приложения к настоящему Договору являются неотъемлемыми частями настоящего Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетом, предоставляемым Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определенных в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (три) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

2.2.1. Требовать от Заказчика предоставления оригинал-макета в соответствии с Техническими требованиями.

2.2.2. В случае нарушения Заказчиком Технических требований, Исполнитель не несет ответственности за качество размещаемой рекламы.

2.2.3. Требовать подтверждения в письменном виде прав на использование предоставленного рекламно-информационного материала, а в случае невыполнения этого условия отказать в публикации данного рекламно-информационного материала.

Версия для согласования	1
-------------------------	---

Нижний колонтитул

2.2.4. Отказать Заказчику в публикации в том случае, если предъявленные рекламно-информационные материалы не соответствуют Федеральному закону РФ от 13.03.06 № 38-ФЗ «О рекламе».

2.2.5. Исполнитель не несет ответственности за фактическое качество рекламируемых

Идет поиск различий в документах. Пожалуйста, подождите...
Обработка документа 2

Отменить

5. Найденные несоответствия отображаются на панели «Различия» в правой части окна программы. При выборе исправления на панели (выделение курсором) программа автоматически «подтягивает» оба документа к тому участку, где было обнаружено несоответствие и подсвечивает этот участок.

Программа предусматривает два варианта расположения сравниваемых документов:

- Рядом друг с другом:

Договор_1_new.doc / Договор_2_new.tif - ABBYY Comparator

Найдено различий в основном тексте: 5. Всего различий: 9.

Исправление стр. 1 <> 1
← 10 (десять)
→ 15 (пятнадцать)

Исправление стр. 2 <> 2
← 0,05
→ 0,09

Исправление стр. 2 <> 2
← пять
→ девять

→ Добавление стр. 3 <> 3
4.6. Требование об уплате неустойки (пени, штрафа) должно быть оформлено в ...

Колонтитулы (4)

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее 15 (пятнадцать) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.2.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (трех) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.

2.2.5. Исполнитель не несет ответственности за фактическое качество рекламируемых Заказчиком товаров или услуг.

- Один под другим:

Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетами, предоставляемыми Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее **10 (десять)** календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (три) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

2.2.1. Требовать от Заказчика предоставления оригинал-макета в соответствии с

Договора.

2. Права и обязанности Исполнителя

2.1. Обязанности Исполнителя:

2.1.1. Размещать рекламу Заказчика в соответствии с оригинал-макетами, предоставляемыми Заказчиком в порядке, сроки и на условиях, определяемых в Приложениях к настоящему Договору.

2.1.2. Обеспечить высокое качество размещаемой рекламы в соответствии с полиграфическими и техническими требованиями.

2.1.3. Предоставлять Заказчику акт сдачи-приемки оказанных услуг не позднее **15 (пятнадцать)** календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика и счет-фактуру. К актам должны быть приложены копии страниц журнала с размещенной рекламой Заказчика.

2.2. Права Исполнителя:

2.2.1. Требовать от Заказчика предоставления оригинал-макета в соответствии с Техническими требованиями.

2.2.2. В случае нарушения Заказчиком Технических требований, Исполнитель не несет ответственности за качество размещаемой рекламы.

СРАВНЕНИЕ РАЗЛИЧИЯ (9)

Оцените нас

Осн. текст (5)

Исправление стр. 1 <> 1
← 10 (десять)
→ 15 (пятнадцать)

Удаление стр. 1 <> 1
2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (три) контрольных экземпляров номера ...

Исправление стр. 2 <> 2
← 0,05
→ 0,09

Исправление стр. 2 <> 2
← пять
→ девять

→ Добавление стр. 3 <> 3
4.6. Требование об уплате неустойки (пени, штрафа) должно быть оформлено в ...

Колонтитулы (4)

6. При необходимости игнорировать несущественные или однотипные различия, настройка возможна на панели «Различия» при вызове контекстного меню:

The screenshot displays the ABBYY Comparator application window. The main area is split into two panes showing a side-by-side comparison of two documents. The left pane shows a document titled 'Договор_1_new.doc' and the right pane shows 'Договор_2_new.tif'. The interface includes a menu bar at the top with options like 'ФАЙЛ', 'ПРАВКА', 'ВИД', 'СРАВНИТЬ', and 'СПРАВКА'. Below the panes, there are navigation and zoom controls. On the right side, there is a 'РАЗЛИЧИЯ' (Differences) panel. This panel lists differences between the documents, including sections for 'Осн. текст', 'Колонтитулы', and 'Исправление'. A context menu is open over one of the differences in the 'Исправление' section. The menu items are: 'Копировать в буфер обмена' (with keyboard shortcut Ctrl+C), 'Игнорировать различие' (with keyboard shortcut Del), and 'Игнорировать одинаковые различия: 3'. The 'Игнорировать одинаковые различия' option is highlighted with a red circle. The background text in the panes includes sections like '3.2. Права Заказчика', '4. Ответственность сторон', and '5. Форс-мажор'.

8. При необходимости, можно сохранить результаты сравнения в виде PDF-документа с комментариями в местах изменений. Для этого необходимо обратиться в меню «Файл»/«Сохранить отчет в PDF»:

The screenshot displays a document viewer with a sidebar on the right titled "КОММЕНТАРИИ". The document text includes:

Законодательством Российской Федерации.

4.2. В случае просрочки Заказчиком оплаты Исполнитель вправе взыскать с него пеню в размере **0,09** (ноль целых **девять** сотых) % от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 (десять) % от суммы задолженности.

4.3. В случае не размещения по вине Исполнителя рекламы Заказчика, в объеме и сроки, предусмотренные в конкретном Заказе, Исполнитель обязуется в согласованный с Заказчиком срок разместить не размещенные рекламно-информационные материалы Заказчика, в объеме и на условиях, оговоренных в Заказе, в ближайшем номере журнала. Кроме того, Исполнитель обязуется дополнительно разместить рекламу Заказчика того же объема и на тех же условиях, что и не размещенная, в срок, согласованный с Заказчиком без дополнительной оплаты последним.

Договор № 0114/1748/ДК 2

4.4. В случае если по вине Исполнителя при размещении рекламы Заказчика было допущено искажение или исчезновение фрагментов текста, нарушение цветовой композиции, искажение цветов, размеров, пропорций и расположения фрагментов сюжета по сравнению с предоставленным Заказчиком оригинал-макетом по конкретному Заказу, Исполнитель уплачивает штраф в размере 5 (пяти) % от стоимости услуг по Заказу и берет на себя обязательство повторить размещение рекламы Заказчика в ближайшем номере журнала без дополнительной оплаты Заказчиком.

4.5. В случае невыхода какого-либо из номеров журнала с рекламно-информационными материалами Заказчика, Исполнитель обязуется возратить Заказчику полученные от него суммы по Договору

~~4.6. Требование об уплате неустойки (пени, штрафа) должно быть оформлено в письменном виде и подписано сторонами. При отсутствии надлежащим образом оформленного требования пени не начисляются, пени и штраф не уплачиваются.~~

5. Форс-мажор

The sidebar "КОММЕНТАРИИ" contains a search bar and a list of comparison results:

- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
Результат сравнения с: "Договор_1_new.doc"
Найдено различий: 9
Стр. 1
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Удаление] 10 (десять)
[Добавление] 15 (пятнадцать)
Стр. 1
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Добавление] 2.1.4. Предоставлять Заказчику не менее 3 (трех) контрольных экземпляров номера журнала с размещенной рекламой Заказчика не позднее 10 (десять) календарных дней с момента выхода номера журнала с рекламой Заказчика.
Стр. 1
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Удаление] Версия для согласования 1
[Добавление] Договор №0114/1748/ДК
Стр. 1
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Удаление] 0,05
[Добавление] 0,09
Стр. 2
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Удаление] пять
[Добавление] девять
Стр. 2
- ABBY Comparator** - сегодня [17:32]
[Удаление] Версия для согласования
[Добавление] Договор №0114/1748/ДК
Стр. 2